



## 20 Jahre Fall der Berliner Mauer – 20e anniversaire de la chute du Mur de Berlin

Veranstaltungen der deutsch-französischen Institutionen und anderer Partner in Frankreich 2009

Événements organisés par les institutions franco-allemandes et par d'autres partenaires en France en 2009

Datum – Date	Ort – Lieu	Veranstaltung – Événement	Institution	Partner – Partenaire(s)
<b>Janvier</b>				
janvier 2009	Internet	Bibliographie « La chute du Mur et l'unification allemande vues par les écrivains », 100 romans <a href="http://www.goethe.de/ins/fr/bor/prj/lde/deindex.htm">http://www.goethe.de/ins/fr/bor/prj/lde/deindex.htm</a>	Goethe-Institut Bordeaux	
30/01/2009	Bordeaux, Bibliothèque municipale	Colloque franco-allemand : 20e anniversaire de la chute du Mur – bilan et perspectives pour l'Europe	Goethe-Institut Bordeaux	Fondation Konrad Adenauer, bureau de Paris ; Ville de Paris ; Ville de Bordeaux ; Institut d'études politiques de Bordeaux
<b>Février</b>				
11/02 – 30/06/2009	Paris	« Petite histoire de la chute du communisme » – Exposition / caricatures de Plantu, textes de D. Vernet	Goethe-Institut Paris	Le Monde
25/02 – 25/04/2009	Nancy	« Ortszeit – Local time » Exposition du photographe Stefan Koppelkamm	Goethe-Institut Nancy	
25/02 – 25/04/2009	Nancy	Parcours didactique pour les groupes scolaires à travers l'exposition « Ortszeit – Local Time » de Stefan Koppelkamm	Goethe-Institut Nancy	
<b>Mars</b>				
17/03 – 30/04/2009	Lyon, Goethe-Loft	Exposition « Inhaftiert », Photos de Franziska Vu	Goethe-Institut Lyon	
21/03/2009	Centre international de Valbonne, Sophia-Antipolis	Journée des germanistes de l'académie de Nice, avec un exposé d'Uwe Richter : « 20e anniversaire de la chute du Mur – Histoire et souvenir d'une révolution ».	Goethe-Institut Lyon/ Service pédagogique d'Aix-en-Provence	Inspection pédagogique régionale d'allemand, académie de Nice et ADEAF
26/03 –	Lille, gare Saint-	Midi-Midi Berlin/Europe XXL : « Berlin change plus	Goethe-Institut, programme	Ville de Lille



## 20 Jahre Fall der Berliner Mauer – 20e anniversaire de la chute du Mur de Berlin

Veranstaltungen der deutsch-französischen Institutionen und anderer Partner in Frankreich 2009

Événements organisés par les institutions franco-allemandes et par d'autres partenaires en France en 2009

Datum – Date	Ort – Lieu	Veranstaltung – Événement	Institution	Partner – Partenaire(s)
05/04/2009	Sauveur	vite que mon cœur » Exposition d'art vidéo	culturel Lille3000	
mars – décembre 2009	Bordeaux	Sessions de formation continue pour professeurs d'allemand, d'histoire et assistants du service d'échange pédagogique sur Berlin, la chute du Mur, l'histoire allemande	Goethe-Institut Bordeaux	Formateurs ADEAF
mars 2009 – janvier 2010	Goethe-Instituts en France + Maisons	« Ortszeit – Local time » Exposition du photographe Stefan Koppelkamm	Goethe-Institut Munich	Goethe-Instituts dans le monde, organismes culturels en France
<b>Avril</b>				
depuis avril	Internet	Rubrique 20/60 sur <a href="http://www.paris.diplo.de">www.paris.diplo.de</a> et <a href="http://www.cidal.diplo.de">www.cidal.diplo.de</a>	Ambassade/ CIDAL Paris	
02-03/04/2009 05-06/04/2009	Bordeaux, université Bordeaux 3	Colloque franco-allemand « L'Allemagne vingt ans après la chute du Mur de Berlin »	Goethe-Institut Bordeaux	Fondation Friedrich Ebert, bureau de Paris ; EEE Europe Européanité Européanisation ; Université Bordeaux 3
15/04/2009	Marseille, Lycée Périer	Journée d'étude pour les professeurs d'allemand « Forum Deutsch » : Intervention de M. Fischer, de Berlin, sur le thème : « Un pays – deux sociétés. L'Allemagne vingt ans après la chute du Mur » et lecture par Katja Lange-Müller, de Berlin, d'extraits de « Böse Schafe » (2007).	Goethe-Institut Lyon/ Service pédagogique d'Aix- en-Provence	Inspection pédagogique régionale d'allemand, académie d'Aix-Marseille et ADEAF
22/04/2009	Paris 6e, CERI- Sciences po-CNRS, 56 rue Jakob	Conférence : « La diplomatie d'une Allemagne réunifiée - quelles alliances dans une Europe à 27 ? »	dfi	
<b>Mai</b>				
03/05/2009	Strasbourg, Parlement européen	Exposition sur le 20 <sup>e</sup> anniversaire de la chute du Mur à l'occasion de la journée portes ouvertes au	Ambassade/CIDAL Paris, Consulat général	Parlement européen



## 20 Jahre Fall der Berliner Mauer – 20e anniversaire de la chute du Mur de Berlin

Veranstaltungen der deutsch-französischen Institutionen und anderer Partner in Frankreich 2009

Événements organisés par les institutions franco-allemandes et par d'autres partenaires en France en 2009

Datum – Date	Ort – Lieu	Veranstaltung – Événement	Institution	Partner – Partenaire(s)
		Parlement européen	Strasbourg	
03/05/2009	Verdun, Centre mondial de la paix	Présentation du film « La vie des autres », qui relate l'histoire d'un homme au service de la Stasi.	Goethe-Institut Nancy	Centre mondial de la paix
14/05 – 16/05/2009	Nancy, faculté de droit, salle des actes, 13 place Carnot	Colloque « RDA : vitrine du socialisme – l'envers du miroir (1949-1989-2009) » en partenariat avec l'université de Nancy	Goethe-Institut Nancy	Université de Nancy
14/05/2009	Toulouse, cinéma Utopia Tournefeuille	Films de la DEFA : « Traces des pierres », « Sept taches de rousseur », « Les architectes »	Goethe-Institut Toulouse	Cinéma Utopia
16/05/2009	Dax	20 <sup>e</sup> anniversaire de la chute du Mur	Goethe-Institut, École d'application de l'aviation légère de l'armée de terre de Dax	
18/05/2009	Nancy, 39 rue de la Ravinelle	Colloque « La création théâtrale à l'est 20 ans après la chute du Mur de Berlin » dans le cadre du festival de théâtre PASSAGES	Goethe-Institut Nancy	Institut Pierre Werner Luxembourg ; Ville de Nancy dans le cadre du mois de
19/05 – 28/06/2009	Lille, Palais des Beaux-Arts	Berlin : histoires de murs Films et documentaires	Goethe-Institut Lille	Festival international du film indépendant ; Le Monde
mai 2009	Châteaurenard près d'Avignon	Exposition d'affiches sur la chute du Mur à l'occasion des 50 ans de jumelage	Consulat général Marseille	
mai 2009	Marseille	Débat sur les relations germano-israéliennes en relation avec la commémoration 60/20	Consulat général Marseille	
23/05/2009	Liverdun, salle des fêtes	Soirée cabaret sur le thème de Berlin (Liselotte Hamm et Jean-Marie Hummel)	Goethe-Institut Nancy	Marie de Liverdun dans le cadre du 30e anniversaire de jumelage
23/05 – 24/05/2009	Liverdun, Château Corbin	« Ortszeit – Local time » Exposition du photographe Stefan Koppelkamm	Goethe-Institut Nancy	
25/05/2009	Lyon, hôtel de ville	60e anniversaire de la République fédérale d'Allemagne et 55e anniversaire de l'ouverture du	Consulat général Lyon	Mairie de Lyon



## 20 Jahre Fall der Berliner Mauer – 20e anniversaire de la chute du Mur de Berlin

Veranstaltungen der deutsch-französischen Institutionen und anderer Partner in Frankreich 2009

Événements organisés par les institutions franco-allemandes et par d'autres partenaires en France en 2009

Datum – Date	Ort – Lieu	Veranstaltung – Événement	Institution	Partner – Partenaire(s)
		Goethe-Institut à Lyon		
28/05/2009	Paris, CIDAL	Présentation des expositions : « 20e anniversaire de la chute du Mur » et « 60e anniversaire de la République fédérale d'Allemagne »	Ambassade/CIDAL Paris	
<b>Juin</b>				
02/06/2009	Centre culturel André Malraux, place de l'Hôtel de Ville, Vandoeuvre-les-	Théâtre « Silberhöhe gibt's nicht mehr » de Dirk Lauke, pièce sur la jeunesse qui a grandi en RDA.	Goethe-Institut Nancy	Centre culturel André Malraux Hôtel de Ville
06-07/06/2009	Lyon	Exposition « De la révolution pacifique... »	Consulat général Lyon	
10/06/2009	Toulouse, cinéma Utopia Tournefeuille	Films de la DEFA : « Traces des pierres », « Sept taches de rousseur », « Les architectes »	Goethe-Institut Toulouse	Cinéma Utopia
27/06/2009	Paris, Cité de la musique	« Berlin aujourd'hui » – nuit électro	Cité de la musique, Ville de Paris	Phil Stumpf, Cité de la musique, Ville de Berlin
<b>Juillet</b>				
juillet 2009	Marseille	Illumination de la façade de monuments et bâtiments publics et projection d'une photo de la Porte de Brandebourg à l'occasion de la commémoration de la chute du Mur	Consulat général Marseille	
<b>Août</b>				



## 20 Jahre Fall der Berliner Mauer – 20e anniversaire de la chute du Mur de Berlin

Veranstaltungen der deutsch-französischen Institutionen und anderer Partner in Frankreich 2009

Événements organisés par les institutions franco-allemandes et par d'autres partenaires en France en 2009

Datum – Date	Ort – Lieu	Veranstaltung – Événement	Institution	Partner – Partenaire(s)
<b>Septembre</b>				
01/09/2009	Lycées français et allemands	Lancement du concours d'écriture d'une chanson sur le thème « 89 Luftballon »	Association European Catoon Animation	Fondation Hippocrène, Maison de l'Europe de Paris
02/09 – 18/12/2009	Ile de France et province	Campagne d'information sur la chute du Mur et l'Europe réunifiée dans divers établissements scolaires, structures jeunesse et collectivités	Association European Cartoon Animation	Fondation Hippocrène, Maison de l'Europe de Paris
05/09/2009	Paris, Hôtel de ville	Projection en avant-première du documentaire « 24 heures Berlin »	Arte, Ville de Paris, Ville de Berlin	Arte, Ville de Paris
12/09/2009	Paris, Hôtel de ville, Sénat/Jardin du Luxembourg	Commémoration du 20e anniversaire du démantèlement du rideau de fer et de l'ouverture de la frontière hungaro-autrichienne	Ambassade de Hongrie	Sénat, Ville de Paris
17/09 – 30/10/2009	Lyon, Goethe-Loft	« Räume in russischen Kasernen » Exposition photo de Laurenz Berges	Goethe-Institut Lyon	Biennale d'art contemporain
24/09 – 01/10/2009	Montpellier et Languedoc-Roussillon	Festival de cinéma (semaine allemande) autour des 20 ans de la chute du Mur : « Good Bye Lenin », « Novemberkind », « La vie des autres », etc.	Maison de Heidelberg, Montpellier	Cinéma Diagonal
24/09 – 30/10/2009	Montpellier	Exposition d'Elke Daemrich, de Dresde, à la Maison de Heidelberg	Maison de Heidelberg	
25/09 – 04/10/2009	Montpellier et Languedoc-Roussillon	7e Semaine allemande autour des 20 ans de la chute du Mur, « Fenêtre ouverte sur l'Allemagne », consacrée notamment aux nouveaux Länder	Maison de Heidelberg, Montpellier	Région LR, Ville de Montpellier, Ville de Heidelberg, etc.
25/09 – 04/10/2009	Montpellier / Sommières	Exposition « De la révolution pacifique à l'unité allemande »	Maison de Heidelberg	Ville de Montpellier, Cidal, Consulat général Marseille, FAPS
25/09 – 28/10/2009	Paris	Exposition photo de B. Minda sur la banque d'État de la RDA	Goethe-Institut Paris, Beatrice Minda	
26/09, 11h30 / 24/10 / 28/11 /	Paris, cinéma l'Arlequin	Samedis du cinéma allemand : Films allemands sur la chute du Mur et la période qui a suivi – « Stilles Land » d'Andreas Dresen	Goethe-Institut Paris	



### 20 Jahre Fall der Berliner Mauer – 20e anniversaire de la chute du Mur de Berlin

Veranstaltungen der deutsch-französischen Institutionen und anderer Partner in Frankreich 2009

Événements organisés par les institutions franco-allemandes et par d'autres partenaires en France en 2009

Datum – Date	Ort – Lieu	Veranstaltung – Événement	Institution	Partner – Partenaire(s)
20/12/2009				
27/09/2009	Nice	Soirée spéciale élections à Nice autour des 60 ans de la République fédérale et des 20 ans de la chute du Mur	Consulat général Marseille	Association France-Allemagne Côte d'Azur
28/09 – 01/10/2009	Montpellier	Repas allemands dans les restaurants universitaires de Montpellier : « L'Allemagne dans l'assiette » avec des spécialités des nouveaux Länder	Maison de Heidelberg, Montpellier	Crous de Montpellier
28/09 – 02/10/2009	Montpellier	Conférences de Christina Weising, historienne de l'art, sur « le Mur en tant qu'œuvre d'art »	Maison de Heidelberg	
29/09/2009	Paris, Goethe-Institut	Cinéma : Film « Die Mauer (Le Mur) » de Jürgen Böttcher-Strawalde		FICEP
29/09 – 15/11/2009	Paris, Goethe-Institut	Exposition multimédia « Nous étions si libres ... Instantanés 89/90 »	Cinémathèque allemande de Berlin	FICEP
30/09 – 01/10/2009	Paris, Goethe-Institut	75 ans d'Exil-PEN. Lectures et anthologie	Pro Helvetia, ARA	
30/09 – 06/10/2009	Paris, cinéma l'Arlequin	14e festival du film allemand – Sélection de documentaires actuels sur la chute du Mur, avec notamment « Elektrokohle » d'Uli Schüppel ( 01/10, 22h), « Material » de Th. Heise (02/10, 17h), « Südost-Passage » de U. Ottinger (02/10, 22h), « Allemagne 09 » (04/10, 17h)	German Films Goethe-Institut Paris	German Films, Arte
30/09 – 15/11/2009	Paris	Exposition « Nous avons pris la liberté ... Instantanés 1989 (Vernissage le 29/09/2009, 19h)	Goethe-Institut Paris	
septembre 2009	Avignon	Concours scolaire sur les 60 ans de la République fédérale et les 20 ans de la chute du Mur	AFA Avignon	
septembre 2009	Marseille	Festival de cinéma avec des films sur la commémoration 60/20	Consulat général Marseille	
septembre /	Nice, Aix, Montpellier	« Semaines allemandes » avec des interventions de	Consulat général Marseille	



## 20 Jahre Fall der Berliner Mauer – 20e anniversaire de la chute du Mur de Berlin

Veranstaltungen der deutsch-französischen Institutionen und anderer Partner in Frankreich 2009

Événements organisés par les institutions franco-allemandes et par d'autres partenaires en France en 2009

Datum – Date	Ort – Lieu	Veranstaltung – Événement	Institution	Partner – Partenaire(s)
octobre 2009		témoins de l'époque		
septembre / octobre 2009	Sommières	Semaine allemande régionale Table ronde sur le thème: « Que faisiez-vous le 09/11/1989 et quelles ont été vos impressions à la chute du Mur ? »; Exposition d'affiches « Les 20 ans de la chute du Mur »; Soirée cinéma : « Novemberkind » de Christian Schwochow; Rencontre avec des élèves, création d'une frise murale à partir de contributions des élèves, présentation de l'œuvre commune le 09/11/2009	Association franco-allemande du Pays de Sommières	Maison de Heidelberg, Montpellier
septembre – début novembre 2009		3 <sup>e</sup> partie de la trilogie « Heimat »	Goethe-Institut Bordeaux	
septembre – décembre 2009	Toulouse	Mur géographique et mur psychologique dans le développement des valeurs, schémas de pensée et actions ainsi que dans la langue	Goethe-Institut Toulouse	Ville de Toulouse, Airbus Allemagne, CAFA, Consulat général Bordeaux
<b>Octobre</b>				
01/10/2009	Strasbourg, Pavillon Joséphine	Exposition/projection dans le cadre de la réception à l'occasion de la fête nationale allemande le 03/10	Consulat général Strasbourg	Éditions Hirlé
02/10 – 02/12/2009	Paris	Installation de photos grand format « 18 kilomètres de photos du Mur de Berlin »	Goethe Institut Paris	
03/10/2009	Toulouse	Concert du groupe Feindrehstar (Lauréat du prix de musique du monde « Creole » 2008) : « Human Jazzhop Palim – organic live pogo with modern technical hip-hop and house roots »	Goethe-Institut Toulouse	Consulat général Bordeaux ; Ville de Toulouse
03/10/2009	Montpellier	Réception à l'occasion de la Journée de l'unité allemande le 3/10	Consulat général Marseille	



## 20 Jahre Fall der Berliner Mauer – 20e anniversaire de la chute du Mur de Berlin

Veranstaltungen der deutsch-französischen Institutionen und anderer Partner in Frankreich 2009

Événements organisés par les institutions franco-allemandes et par d'autres partenaires en France en 2009

Datum – Date	Ort – Lieu	Veranstaltung – Événement	Institution	Partner – Partenaire(s)
06/10/2009 20h	Paris, Maison Heinrich Heine	Cycle 1949-1989 : deux littératures allemandes ? (1) – lecture-rencontre Katja Lange-Müller et Gert Heidenreich	Maison Heinrich Heine	Les Amis du Roi des Aulnes
06/10/2009	Strasbourg	« Le miracle de Leipzig » – projection du film en VOST ou version française suivie d'un débat avec le directeur d'ARTE Allemagne, Klaus Wenger	Consulat général Strasbourg	ARTE Allemagne, Cinéma Odysée
08/10/2009 18h – 20h	Tours	Conférence de presse « Actualité allemande sur la chute des 20 ans du Mur »	Centre Franco-Allemand de Touraine	
08/10 / 09/10/2009	Lille, CAUE du Nord/Institut d'études politiques	Colloque sur la chute du Mur et le « tournant »	Partenaires institutionnels, Éditions Septentrion	Université Lille 3 Ed. Septentrion Institut d'études politiques
08/10 – 30/10/2009	Lille, CAUE du Nord	« Ortszeit – Local time » Exposition du photographe Stefan Koppelkamm	Goethe-Institut Lille, CAUE, Lille 3	CAUE du Nord, Université Lille 3
08/10 – 05/11/2009	Lille, cinéma Le Majestic	Mondes divisés : la construction et la chute du Mur au cinéma	Filmverband	Plan-Séquence
09/10/2009 19h	St-Cyr/Loire (Tours)	« L'Europe à la manière de... », révision de l'Europe avec humour	Europe Val de Loire	Ville de St-Cyr
09/10 – 10/10/2009	Toulouse	Dans le cadre du festival Toulouse les Orgues, le chef de chœur de l'église St Jacobi de Hambourg, Rudolf Kelber, est invité avec sa chorale. Sur l'initiative du Goethe-Institut de Toulouse, Kelber a préparé pour octobre un programme multimédia pour chœur sur le thème du tournant en RDA.	Goethe-Institut Toulouse	Festival Toulouse les Orgues, chœur de l'église St Jacobi de Hambourg, chorale franco-allemande de Toulouse
09/10 – 09/11/2009	Paris, 18 <sup>e</sup> Little Big Galerie. 45 rue Lepic	« Décime-moi un mur » - une installation photographique de Fabien Monsinjon Vernissage le 10/10/2009, 16h – 20h	Little Big Galerie	
10/10/2009 15h30	Paris, 5 <sup>e</sup> Bibliothèque Buffon, 15 bis rue Buffon	1989-2009 : L'Europe 20 ans après la chute du Mur, débat animé par Pierre Janin ; avec Alfred Grosser, Claude Martin, Wolfram Vogel, Henri de Bresson	Bibliothèque Buffon	ParisBerlin, All contents presse



## 20 Jahre Fall der Berliner Mauer – 20e anniversaire de la chute du Mur de Berlin

Veranstaltungen der deutsch-französischen Institutionen und anderer Partner in Frankreich 2009

Événements organisés par les institutions franco-allemandes et par d'autres partenaires en France en 2009

Datum – Date	Ort – Lieu	Veranstaltung – Événement	Institution	Partner – Partenaire(s)
12/10/2009 19h30	Paris, Maison Heinrich Heine	20 ans après 1989 . Palabres centre-européennes. Panorama des livres sur l'Europe centrale – séance animée par Étienne Boisserie	Maison Heinrich Heine	
12/10 – 17/10/2009	Avignon, hôtel de ville	Exposition sur les 60 ans de la République fédérale et les 20 ans de la chute du Mur ; Remise des prix du concours scolaire le 16/10/2009	AFA Avignon	
12/10 – 27/10/2009	Villefranche/Saône, Mairie	Exposition « De la révolution pacifique à la chute du Mur »	Consulat Général d'Allemagne	
14/10/2009 20h	Paris, Maison Heinrich Heine	« Jetzt hat die Kunst ihren Sinn verloren » Bildende Künste als Schlüssel zum Gesellschaftsumbruch in Deutschland 1989/90 – conférence (en allemand) de Karl-Siegbert Rehberg (TU Dresde)	Maison Heinrich Heine	
14/10/2009	Strasbourg	Concert avec le Parlement de Musique Strasbourg	Consulat général Strasbourg	Parlement de Musique Strasbourg
15/10/2009 17h30 – 20h	Tours	Atelier cinéma allemand: « Berlin Ecke Schönhauser »	Centre Franco-Allemand de Touraine	
15/10 – 17/10/2009	Paris, Maison Heinrich Heine et Centre allemand d'Histoire de l'Art	1989, un monde qui bascule. Utopies et créations « en RDA à l'épreuve du réel » - colloque	Maison Heinrich Heine et Centre allemand d'histoire de l'art	Université Paris IV, CIERA Paris
15/10 – 15/11/2009	Paris, Maison de l'Europe	Exposition photos sur les 20 ans de la chute du Mur	DZT	Maison de l'Europe
15/10-15/11/2009	Paris, jardin de la Maison de l'Europe	Exposition "De la révolution pacifique à l'unité allemande"	CIDAL	Maison de l'Europe
16/10/2009 20h30	Paris, Maison Heinrich Heine	Projection du film « Les architectes » de Peter Kahane	Maison Heinrich Heine	
19/10/2009 20h	Paris, Maison Heinrich Heine	« Les murs » - débat avec la participation de Luc Boltanski, Daniel Vernet, Michel Foucher et d'Astrid Nunn	Maison Heinrich Heine	



### 20 Jahre Fall der Berliner Mauer – 20e anniversaire de la chute du Mur de Berlin

Veranstaltungen der deutsch-französischen Institutionen und anderer Partner in Frankreich 2009

Événements organisés par les institutions franco-allemandes et par d'autres partenaires en France en 2009

Datum – Date	Ort – Lieu	Veranstaltung – Événement	Institution	Partner – Partenaire(s)
20/10/2009	Paris, Goethe-Institut	« La nuit où le mur est tombé » – Lecture et discussion avec Renatus Deckert, Marcel Beyer et Thomas Rosenlöcher	Goethe-Institut Paris	
20/10 – fin décembre 2009	Paris, Musée d'histoire contemporaine (BCIC), Invalides	Exposition « Berlin : l'effacement des traces, 1989-2009 »	Musée d'histoire contemporaine (BDIC) Paris	Institut des Sciences sociales du Politique, Nanterre; Centre allemand d'histoire de l'art, Paris
21/10/2009 20h30	Paris, Maison Heinrich Heine	« Novembre, déjà » (Première) – création théâtre/vidéo de Block N'Fall	Maison Heinrich Heine	OFAJ, PEJA
21/10 – 25/11/2009	Toulouse	« 1989 Berlin Jahr Null – Berlino anno zero – Berlin année zéro » Exposition photo de Livio Senegalliesi	Goethe-Institut Toulouse	
22/10/2009	Paris	20 <sup>e</sup> anniversaire de la chute du Rideau de fer	CIERI/ Sciences Po, Fondation Friedrich Ebert	
22/10/2009 18h – 20h	Tours	Conférence de presse « Actualité allemande sur la chute des 20 ans du Mur »	Centre Franco-Allemand de Touraine	
23/10/2009 14h - 20h	Toulouse	Marathon des mots sur le tournant en RDA pour enfants, jeunes et adultes, en allemand et français	Goethe-Institut Toulouse	DAAD, Université Toulouse Le Mirail
24/10, 11h30 / 28/11 / 20/12/2009	Paris, cinéma l'Arlequin	Samedis du cinéma allemand : Films allemands sur la chute du Mur et la période qui a suivi « Überall ist es besser, wo wir nicht sind (C'est bien mieux là où nous ne sommes pas) » de Michael Klier	Goethe-Institut Paris	
25/11 – 02/11/2009	Carcassonne	20 ans après la chute du mur de Berlin – quelle Europe	OFAJ	Europa Direkt (Dresden), Roudel, Lader-sur Lauquet, Pasaule Musu Maja Rezekne
26/10 – 06/11/2009	Paris	La chute du Mur : courts-métrages du monde entier	Goethe-Institut Paris	Marcel Schwierin, curateur
28/10 –	Paris	« Ortszeit – Local time »	Goethe-Institut Paris,	Goethe-Institute de la région



## 20 Jahre Fall der Berliner Mauer – 20e anniversaire de la chute du Mur de Berlin

Veranstaltungen der deutsch-französischen Institutionen und anderer Partner in Frankreich 2009

Événements organisés par les institutions franco-allemandes et par d'autres partenaires en France en 2009

Datum – Date	Ort – Lieu	Veranstaltung – Événement	Institution	Partner – Partenaire(s)
20/11/2009		Exposition du photographe Stefan Koppelkamm	Pavillon Carré de Baudoin	Europe du sud-est
28/10/2009	Rennes, salle de conférence des Champs libres	Conférence-débat littéraire sur l'Allemagne contemporaine par Anne-Marie Le Gloannec (docteur d'État, directrice de recherche à Sciences Po Paris et à l'Université de Cologne)	Les Champs libres de Rennes (nouvel équipement culturel de Rennes-Métropole)	Centre franco-allemand de Rennes
30/10/2009	Paris, salle Pleyel	Max Raabe & Palast Orchester « Berlin hier et aujourd'hui »	Max Raabe	
31/10 – 28/11/2009	Toulouse	« Ortszeit Local Time » Exposition photo originale de Stefan Koppelkamm Invitation de l'artiste et ateliers	Goethe-Institut Toulouse	Centre méridional de l'architecture et de la ville
octobre 2009	Nancy	Exposition/projection à l'occasion de la fête nationale	Consulat général de Strasbourg	
octobre 2009	Toulouse	Film et intervention sur la chute du Mur S. Waterstradt (de léna), lectrice du DAAD, et C. Kloesel (de Berlin), ancienne lectrice du Deutschmobil, livreront des témoignages de l'époque et travailleront avec des groupes scolaires sur le film de la DEFA « Le Mur ».	Goethe-Institut Toulouse	DAAD, Deutschmobil
octobre 2009	Toulouse	Projet « La ville divisée »	Goethe-Institut Toulouse	Ville de Toulouse, Airbus Deutschland, CAFA, Consulat généra Bordeaux
octobre / novembre 2009	Toulouse	Exposition « Photos du Mur »	Goethe-Institut Toulouse	Ville de Toulouse, Airbus Deutschland, CAFA, consulat général Bordeaux
octobre 2009	Lyon, Musée de la résistance	Exposition sur le mouvement démocratique à Leipzig	Consulat général Lyon	
octobre / novembre 2009	Internet	Cyberenquête sur la chute du Mur pour les écoles participant au programme « Pasch » sur la plateforme d'apprentissage en ligne du Goethe-Institut	Goethe-Institut Paris	



## 20 Jahre Fall der Berliner Mauer – 20e anniversaire de la chute du Mur de Berlin

Veranstaltungen der deutsch-französischen Institutionen und anderer Partner in Frankreich 2009

Événements organisés par les institutions franco-allemandes et par d'autres partenaires en France en 2009

Datum – Date	Ort – Lieu	Veranstaltung – Événement	Institution	Partner – Partenaire(s)
octobre / novembre 2009	Internet	Création d'un site Internet sur la chute du Mur avec des conseils et des liens pour les professeurs d'allemand	Goethe-Institut Paris	
octobre / novembre 2009	France	Exposition d'affiches sur la chute du Mur et didactisation (disponible également sur Internet)	Goethe-Institut Paris	
octobre / novembre 2009	Paris, Goethe-Institut/ Écoles/ éventuellement bibliothèques, CRDP	Présentation d'un livre sur le Mur et éventuellement lectures (nouvelles de dix écrivains européens, dont Ingo Schulze et Heinrich Böll)	Goethe-Institut Paris	
<b>Novembre</b>				
02/11 – 06/11/2009	Montpellier, Sommières, Agde	3 conférences du Prof. Wolfram Hahn sur la « reconstruction » des nouveaux Länder	Maison de Heidelberg, Montpellier	Faps, Trait d'Union
02/11 – 21/11/2009	Strasbourg	Exposition photos à l'occasion de la publication du livre « Berlin LA CHUTE DU MUR 1989 – 2009 »	Consulat général Strasbourg, Éditions Hirlé	Ville de Strasbourg, CCI
A partir du 04/11/2009	Paris	Projection d'images de la chute du Mur sur la façade de l'ambassade, exposition sur les 20 ans de la chute du Mur Remise du prix du concours de jeunes journalistes sur la chute du Mur	Ambassade/CIDAL Paris	
04/11/2009 20h	Paris, Maison Heinrich Heine	Projection du film « La vie des autres » (VOST) de Florian Henckel von Donnersmark, suivie d'une discussion	Mouvement Européen – France	Maison Heinrich Heine
04/11/2009	Rennes, salle de conférences des Champs Libres	Conférence-débat : « Le renouveau du cinéma »	Les Champs Libres de Rennes (nouvel équipement culturel de Rennes-Métropole)	Centre franco-allemand de Rennes, Goethe-Institut Paris
04/11 – 06/11/2009	Paris, Goethe-Institut	Cinéma : La chute du Mur en courts – courts métrages internationaux	Marcel Schwierin	



## 20 Jahre Fall der Berliner Mauer – 20e anniversaire de la chute du Mur de Berlin

Veranstaltungen der deutsch-französischen Institutionen und anderer Partner in Frankreich 2009

Événements organisés par les institutions franco-allemandes et par d'autres partenaires en France en 2009

Datum – Date	Ort – Lieu	Veranstaltung – Événement	Institution	Partner – Partenaire(s)
05/11/2009 18h – 20h	Tours	Cercle littéraire : « La littérature de la révolution pacifique 1 »	Centre Franco-Allemand de Touraine	
04/11/2009 19h30	Paris, Maison Heinrich Heine	« François Mitterrand, la chute du Mur de Berlin et l'unité allemande » - débat avec la participation de Joachim Bitterlich, Frédéric Bozo, Roland Dumas, Lothar de Maizière, Joëlle Timsit, dirigé par Henri Ménudier, accueil de Christiane Deussen, introduction de S.E. Reinhard Schäfers	Maison Heinrich Heine	
05/11 – 07/11/2009	Paris, auditorium du Musée de l'armée, Invalides	Colloque « Berlin : l'effacement des traces, 1989-2009 »	Musée d'histoire contemporaine (BDIC)	Institut de Sciences sociales du Politique, Nanterre ; Centre allemand d'histoire de l'art, Paris
05/11 – 16/11/2009	Arras, Cinemovida	L'autre regard sur l'Allemagne : films de la DEFA	Festival de cinéma	Plan-Séquence
05/11 – 28/11/2009	Aix-en-Provence, CFAP	Exposition de photographies « Des murs entre les Hommes »	CFAP	
06/11/2009	Toulouse	Cycle Regards croisés : « 1789 – 1989 : des révolutions en France et en Allemagne » avec Kurt Hochstuhl, conservateur en chef des archives nationales de Fribourg et historien, et Stefan Martens, de l'université Bordeaux 3	Goethe-Institut Toulouse	Université Bordeaux 3
06/11/2009, 18h 07/11/2009, 9h30 – 18h	Paris, Sénat	L'intellectuel public en Europe Centrale et de l'Est 1989-2009 – avec Andris Plesu, W. Lepenies, György Konrad, Vaclav Havel, Jaques Rupnik, Alain Finkielkraut, Jens Reich etc.	Instituts culturels de Roumanie, République tchèque, Pologne, Hongrie, Slovaquie, Serbie	
07/11/2009 10h – 12h	Tours	Matinée à thème : « La culture française à Berlin »	Centre Franco-Allemand de Touraine	
07/11/2009 19h	Paris, Maison Heinrich Heine	« Land der Arbeit – Pays du travail » - vernissage de l'exposition et projection du Film « Die Wäscherei » (La blanchisserie) de Kerstin	Maison Heinrich Heine	



## 20 Jahre Fall der Berliner Mauer – 20e anniversaire de la chute du Mur de Berlin

Veranstaltungen der deutsch-französischen Institutionen und anderer Partner in Frankreich 2009

Événements organisés par les institutions franco-allemandes et par d'autres partenaires en France en 2009

Datum – Date	Ort – Lieu	Veranstaltung – Événement	Institution	Partner – Partenaire(s)
		Stutterheim Exposition du 7/11 au 19/11/2009		
07/11/2009 20h	Paris, auditorium du Musée de l'armée, Invalides	Film « Les garçons de la Rykestraße » de Dominique Treilhou, 2008	Musée d'histoire contemporaine (BDIC)	Institut de Sciences sociales du Politique, Nanterre ; Centre allemand d'histoire de l'art, Paris
08/11/2009 11h	Paris, Maison Heinrich Heine	20 <sup>e</sup> anniversaire de la chute du Mur de Berlin Concert de Tatjana Uhde, violoncelle – Johann Sebastian Bach : Suite n°1 en sol majeur, BWV 1007, Suite n°3 en do majeur, BWV 1009, Suite n° 4 en mi bémol majeur, BWV 1010	Maison Heinrich Heine	
08/11 – 14/11/2009	Saint-Germain-en- Laye	Semaine de rencontres trilatérales de jeunes de 20 à 27 ans « 20 ans après la chute du Mur. Europe et ses Frontières »	Maison de l'Europe des Yvelines	Ville de Saint-Germain-en-Laye, Maison de l'Europe de Leipzig, Forum international de Burg Liebenzell, Mouvement européen de Hongrie, Commission européenne
09/11/2009 9h – 13h	Paris 15e, Institut français des relations internationales, 27 rue de la Procession	Colloque « L'Allemagne 20 ans après la chute du Mur de Berlin »	Cerfa, Cirac, Université Cergy-Pontoise	
09/11/2009 16h	Paris, Goethe-Institut	Film « Der Himmel über Berlin (Les ailes du désir) », de Wim Wenders, réédition, ouverture du CinéAllemand4	Goethe-Institut Paris	
09/11/2009 19h30	Paris, Maison Heinrich Heine	« L'avenir franco-allemand, 20 ans après la chute du Mur » – conférence-débat avec Jean-Louis Bianco, François Ernenwein, Pierre de Charentenay et autres	Maison Heinrich Heine	La Croix, Etudes, Ambassade d'Allemagne à Paris
09/11/2009 20h	Paris, Goethe-Institut	Débat « Regard actuelle sur la chute du Mur » Les journées de novembre en direct : images télévisées et discussions avec Emmanuel Hoog,	Goethe-Institut Paris	



### 20 Jahre Fall der Berliner Mauer – 20e anniversaire de la chute du Mur de Berlin

Veranstaltungen der deutsch-französischen Institutionen und anderer Partner in Frankreich 2009

Événements organisés par les institutions franco-allemandes et par d'autres partenaires en France en 2009

Datum – Date	Ort – Lieu	Veranstaltung – Événement	Institution	Partner – Partenaire(s)
		Ulrich Wickert, Philippe Rochot, Daniel Vernet (modération)		
09/11/2009	Tours	Exposition 50 photos sur la chute du Mur, Gérard Proust – photographe tourangeau	Centre Franco-Allemand de Touraine	La Nouvelle République
09/11/2009	Tours	Soirée-débat avec le journaliste NR Alexis Boddaert, sur place le 9 novembre 1989	Centre Franco-Allemand de Touraine	
09/11/2009	Metz	Colloque franco-allemand « 20 ans après la chute du Mur et l'unification allemande : une histoire du passé »	Université Paul Verlaine, Metz	IHA Paris
09/11/2009	Ecoles françaises dans les régions frontalières	Lâcher des « Ballons sans frontières », dans des écoles des 27 états membres de l'UE	Association European Cartoon Animation	Fondation Hippocrène, Maison de l'Europe de Paris
09/11/2009	Lycées français et allemands	Sensibilisation au 20ème anniversaire de la chute du Mur à travers la diffusion et l'analyse de la chanson « 89 Luftballon »	Association European Cartoon Animation	
09/11 – 13/11/2009	Paris, Goethe-Institut	« Nous étions si libres – instantanés 89/90 », spots télévisés internationaux, télévision des alliés, la chute du Mur dans le monde	INA, musée du film allemand de Berlin, Ville de Berlin	
09/11 – 20/11/2009	Lyon, Goethe-Loft	« Grenzfall », diapositives de Norbert Enker	Goethe-Institut Lyon	
09/11 – 20/11/2009	Brignais, Mairie	Exposition « De la révolution pacifique à la chute du Mur »	Consulat Général d'Allemagne	
10/11/2009	Paris	« La chute du Mur 20 ans après – vue de l'extérieur » - Entretien de journalistes de pays non européens avec Daniel Vernet	Goethe-Institut Paris	INA, musée du film de Berlin
10/11/2009	Aix-en-Provence, Théâtre du Jeu de Paume,	Théâtre « Duo pour un mur » de Claude Pelopidas	Centre Franco-Allemand de Provence	Théâtre du Jeu de Paume



## 20 Jahre Fall der Berliner Mauer – 20e anniversaire de la chute du Mur de Berlin

Veranstaltungen der deutsch-französischen Institutionen und anderer Partner in Frankreich 2009

Événements organisés par les institutions franco-allemandes et par d'autres partenaires en France en 2009

Datum – Date	Ort – Lieu	Veranstaltung – Événement	Institution	Partner – Partenaire(s)
	17 rue de l'Opéra			
11/11/2009 19h	Paris, Goethe-Institut	Reportage de la télévision française : Années 1960 « Cinq colonnes à la une »	Goethe-Institut Paris	
11/11/2009	St-Cyr/Loire (Tours)	Construction et destruction d'un mur avec les écoles du département et la présence des pays de l'ancien bloc de l'Est	Europe Val de Loire	Centre Franco-Allemand de Touraine, Ville de St-Cyr, OTC
12/11/2009 19h	Paris, Goethe-Institut	Reportage de la télévision française : « Le Mur avant et après »	Goethe-Institut Paris	
12/11/2009 18h – 20h	Tours	Conférence de presse « Actualité allemande sur la chute des 20 ans du Mur »	Centre Franco-Allemand de Touraine	
12/11/2009 19h	Paris, Maison Heinrich Heine	Projection du film « Frohe Zukunft » (Avenir radieux – VOST) de Bianca Bodau, en présence de la réalisatrice, débat animé par Anne-Marie Pailhès et Jean Mortier	Maison Heinrich Heine	BDIC, CRMG
12/11 – 13/11/2009	Saint-Étienne, université Jean Monnet	Fin de la voie spécifique – retour à la normalité: Politique étrangère et interventions militaires depuis 1990	Fondation Friedrich Ebert, Paris, université Jean Monnet, Saint-Étienne	
13/11/2009	Paris	« Le rôle de la Loi fondamentale et de la Cour constitutionnelle fédérale dans l'instauration de l'unité allemande depuis la chute du Mur » Conférence/débat avec le président de la Cour constitutionnelle allemande –sur invitation-	Ambassade	
13/11/2009 19h	Paris, auditorium du musée de l'armée, Invalides	Film « November days » de Marcel Ophüls, 1990	Musée d'histoire contemporaine (BDIC)	Institut de Sciences sociales du Politique, Nanterre ; Centre allemand d'histoire de l'art, Paris
13/11/2009	Lyon, péniche La Plateforme	Programme multimédia pour les 20 ans de la chute du Mur : film, musique électronique, projection de diapos et vidéos, décoration sur le thème de l'« Ostalgie »	Goethe-Institut Lyon	Nuits sonores



## 20 Jahre Fall der Berliner Mauer – 20e anniversaire de la chute du Mur de Berlin

Veranstaltungen der deutsch-französischen Institutionen und anderer Partner in Frankreich 2009

Événements organisés par les institutions franco-allemandes et par d'autres partenaires en France en 2009

Datum – Date	Ort – Lieu	Veranstaltung – Événement	Institution	Partner – Partenaire(s)
13-14/11/2009	Strasbourg, Palais des congrès et de la musique	Forum franco-allemand de l'enseignement supérieur Exposition « Les 20 ans de la chute du Mur »	Consulat général Strasbourg	Forum franco-allemand de l'enseignement supérieur
14/11/2009	Rennes, salle de conférences des Champs Libres	Table ronde « La chute du Mur : mémoire de l'événement en Europe »	Centre franco-allemand de Rennes	Les Champs Libres de Rennes (nouvel équipement culturel de Rennes-Métropole)
14/11 – 15/11/2009	Toulouse	A l'occasion du salon du livre de novembre 2009 à Toulouse, deux auteurs seront invités à présenter leurs nouvelles œuvres aux côtés du CRL. Ulrich Wickert sera peut-être présent.	Goethe-Institut Toulouse	Centre régional des lettres, partenaires dans les médias
16/11/2009	Paris, théâtre des Abbesses	Portrait filmé de Heiner Müller : « Je ne veux pas savoir qui je suis », discussion avec Jean Jourdheuil	Théâtre de la Ville	INA, musée du film de Berlin
16/11 – 30/11/2009	Marseille, 1 <sup>er</sup> Cinéma les Variétés 37 rue Vincent Scotto	Festival Germanofilm – 6 <sup>èmes</sup> journée du cinéma allemand, 2 <sup>ème</sup> partie – Temps fort autour d'Hannes Stör	Centre Franco-Allemand de Provence	Cinéma les Variétés, Germanofilm
17/11/2009	Strasbourg, Club III CIS	Conférence-débat « 20 ans après la chute du Mur », Professeur Rainer Hudemann	Consulat général Strasbourg	Prof. Rainer Hudemann, Université de Sarrebruck
17/11/2009 18h – 20h	Tours	Soirée thématique : « La révolution pacifique en Allemagne. Les manifestations du lundi à Leipzig et le rôle de l'église »	Centre Franco-Allemand de Touraine	
18/11/2009	Rennes, salle de conférences des Champs Libres	Conférence-débat « De l'unité à la réunification. Image de l'Allemagne, 1870 – 1989 »	Centre franco-allemand de Rennes	Les Champs Libres de Rennes (nouvel équipement culturel de Rennes-Métropole)
17 et 19/11/2009	Strasbourg	Festival international du court métrage sur la chute du Mur Série de courts métrages « La chute du rideau » curateur : Marcel Schwerin	Goethe-Institut Strasbourg, en coopération avec le Consulat général de Strasbourg	Vidéo Les Beaux Jours
19/11/2009	Paris, IHA	Conférence-débat	IHA	



## 20 Jahre Fall der Berliner Mauer – 20e anniversaire de la chute du Mur de Berlin

Veranstaltungen der deutsch-französischen Institutionen und anderer Partner in Frankreich 2009

Événements organisés par les institutions franco-allemandes et par d'autres partenaires en France en 2009

Datum – Date	Ort – Lieu	Veranstaltung – Événement	Institution	Partner – Partenaire(s)
		20 <sup>e</sup> anniversaire de la chute du Mur, avec M.Sabrow		
19/11/2009 17h30 – 20h	Tours	Atelier cinéma allemand : « Der Himmel über Berlin »	Centre Franco-Allemand de Touraine	
23/11 – 30/11/2009	Lyon, mairie du 6 <sup>e</sup> arr.	Exposition photo sur les 20 ans de la chute du Mur « De la révolution pacifique à la chute du Mur », Conférence/Débat/Récits de témoins	Consulat Général d'Allemagne	DZT, Maison de l'Europe
24/11/2009	Toulouse, Goethe-Institut	Festival Séquence Court Métrage « La fin de la RDA et la chute du Mur », courts métrages	Goethe-Institut Toulouse	Festival Séquence Court Métrage
24/11 – 13/12/2009	Théâtre Les Ateliers	« For Ever Müller », mise en scène de Simon Delétang		Théâtre Les Ateliers
24/11 – 13/12/2009	Lyon	Exposition : Heiner Müller – Portraits	Goethe-Institut Lyon	Théâtre Les Ateliers
25/11/2009	Toulouse, Goethe-Institut	Festival Séquence Court Métrage « Le tournant et l'Allemagne de l'est après la chute du Mur », courts métrages	Goethe-Institut Toulouse	Festival Séquence Court-Métrage
25/11/2009	Rennes	Conférence « La chute du Mur : quelles conséquences géopolitiques ? »	Centre franco-allemand de Rennes	Les Champs Libres de Rennes (nouvel équipement culturel de Rennes-Métropole)
25/11/2009 19h	Paris	Film « Vide grenier RDA » de Volker Koepp, 1992	Musée d'histoire contemporaine (BDIC)	Institut de Sciences sociales du Politique, Nanterre ; Centre allemand d'histoire de l'art, Paris
26/11/2009 18h – 20h	Tours	Conférence de presse « Actualité allemande sur la chute des 20 ans du Mur »	Centre Franco-Allemand de Touraine	
26/11/2009 19h30	Paris 16 <sup>e</sup> , Centre scientifique de l'Académie polonaise des sciences, rue Lauriston	Conférence « La chute du Mur dans la pensée polonaise – la peur et le rêve », avec le Prof. Andrej Paczkowski	CIRAC	



## 20 Jahre Fall der Berliner Mauer – 20e anniversaire de la chute du Mur de Berlin

Veranstaltungen der deutsch-französischen Institutionen und anderer Partner in Frankreich 2009

Événements organisés par les institutions franco-allemandes et par d'autres partenaires en France en 2009

Datum – Date	Ort – Lieu	Veranstaltung – Événement	Institution	Partner – Partenaire(s)
26/11 – 27/11/2009	Université de Cergy- Pontoise	Colloque « Le monde face à la chute du Mur »	CIRAC	
27/11/2009 15h – 18h	Toulouse	Atelier pour les groupes scolaires organisé par le Service de coopération linguistique et éducative : entretiens avec des témoins du tournant en Allemagne de l'est	Goethe-Institut Toulouse	DAAD, Deutschmobil
27/11 – 28/11/2009	Aix-en-Provence, Institut d'Études Politiques 25 rue Gaston de Saporta	Colloque International « 1989-2009 : L'Allemagne, l'Europe centrale et orientale 20 ans après la chute du mur de Berlin »	Centre Franco-Allemand de Provence	Institut d'Études Politiques, Université Libre de Bruxelles, CHERPA, CEVIPOL, DAAD
28/11, 11h30 / 20/12/2009	Paris, cinéma l'Arlequin	Samedis du cinéma allemand : Films allemands sur la chute du Mur et la période qui a suivi « Die Architekten » de Peter Kahane	Goethe-Institut Paris	
novembre 2009	Toulouse, cinéma Utopia Tournefeuille	Films de la DEFA : « Traces des pierres », « Sept taches de rousseur », « Les architectes »	Goethe-Institut Toulouse	Cinéma Utopia
novembre 2009	Toulouse	Invitation d'un auteur sur le tournant en Allemagne de l'est	Goethe-Institut Toulouse	Département d'études germaniques de l'université
novembre 2009	Lomme	Documentaires sur la chute du Mur	Médiathèque	L'Odysée Lomme
novembre 2009	Lyon, Goethe-Loft	Film : « Je ne veux pas savoir qui je suis – Heiner Müller »	Goethe-Institut Lyon	Théâtre Les Ateliers
novembre 2009	Pessac, cinéma Jean Eustache et tente du festival	« Il était une fois le communisme » Festival international du film d'histoire de Pessac Colloque d'EUNIC : « La chute des idéologies ? »	Goethe-Institut Bordeaux	Festival du film d'histoire de Pessac EUNIC
novembre 2009		Norbert Enker, la chute du Mur – projection de DVD		Festival du film d'histoire
novembre 2009	Bordeaux	Journées de la littérature allemande : « La littérature allemande depuis la chute du Mur. Bilan et	Goethe-Institut Bordeaux	CIRAMEC, Université Bordeaux 3, Bifa Bibliothèque franco-



## 20 Jahre Fall der Berliner Mauer – 20e anniversaire de la chute du Mur de Berlin

Veranstaltungen der deutsch-französischen Institutionen und anderer Partner in Frankreich 2009

Événements organisés par les institutions franco-allemandes et par d'autres partenaires en France en 2009

Datum – Date	Ort – Lieu	Veranstaltung – Événement	Institution	Partner – Partenaire(s)
		perspectives. » En présence d'écrivains, de traducteurs, d'éditeurs...		allemande, Association Arcadia
novembre 2009	Bordeaux	Exposition « La littérature du tournant »	Goethe-Institut Bordeaux	
novembre 2009	Bordeaux	Interventions dans des écoles bordelaises sur les 20 ans de la chute du Mur	Consulat général Bordeaux	
novembre 2009	Toulouse	A l'occasion du salon du livre de novembre 2009 à Toulouse, deux auteurs (Ulrich Wickert et Jakob Arjouni) seront invités à présenter leurs nouvelles œuvres aux côtés du CRL.	Goethe-Institut Toulouse	CRL, partenaires médias
novembre 2009	Toulouse	Invitation du dernier gouverneur du secteur français	Goethe-Institut Toulouse	CAFA
novembre 2009	Paris, Centre Georges Pompidou	« Le chapitre après Eisenstein », filmé par Alexander Kluge		DTCP (A. Kluge), CGP
novembre 2009	Brest, salle de cinéma	Semaine spéciale consacrée à des films allemands ayant pour thème le Mur et la vie en ex-RDA	Maison de l'Allemagne, Brest	Université et Éducation nationale
novembre 2009	Brest, salle de conférences	Conférence-débat avec des témoins allemands vivant dans des communes frontalières de l'ex-RDA sur le thème : « Quels changements pour les habitants depuis la chute du Mur ? »		Villes jumelées avec une ville allemande, université
novembre / décembre 2009	Le Fresnoy	« Sichtbarmachung des Gleichzeitigen », Série de films d'Alexander Kluge	École supérieure de création audiovisuelle	CitéPhilo, Le Fresnoy
<b>Décembre</b>				
01/12 – 18/12/2009	Toulouse, Goethe-Institut	« Ortszeit – Local time » Exposition du photographe Stefan Koppelkamm (format affiche)	Goethe-Institut Toulouse	
03/12/2009 18h – 20h	Tours	Cercle littéraire : « La littérature de la révolution pacifique 2 »	Centre Franco-Allemand de Touraine	
05 – 06/12/2009	Tours	Festival des Langes	Centre Franco-Allemand de	Associations culturelles des



### 20 Jahre Fall der Berliner Mauer – 20e anniversaire de la chute du Mur de Berlin

Veranstaltungen der deutsch-französischen Institutionen und anderer Partner in Frankreich 2009

Événements organisés par les institutions franco-allemandes et par d'autres partenaires en France en 2009

Datum – Date	Ort – Lieu	Veranstaltung – Événement	Institution	Partner – Partenaire(s)
		Débat et club de la presse internationale : « La fin du rideau de fer. Et aujourd'hui ? »	Touraine	pays de l'ancien bloc de l'Est
07/12/2009 20h	Paris, Maison Heinrich Heine	Cycle 1949-1989 : deux littératures allemandes ? (2) – lecture-rencontre, Karin Reschke et Jens Sparschu	Maison Heinrich Heine	Les Amis du Roi des Aulnes
08/12/2009 20h	Paris, Maison Heinrich Heine	« De l'Europe de la réforme à l'Europe d'après 1989 : Que reste-t-il du rêve de liberté ? » table ronde avec la participation de Friedrich Schorlemmer, Heinz Wismann, Gilbert Merlio – traduction simultanée	Maison Heinrich Heine	
14/12/2009	Paris, IHA	Table ronde « 20 ans après la chute du Mur » avec notamment Egon Bahr	IHA	Fondation Friedrich Ebert
17/12/2009 18h – 20h	Tours	Cercle littéraire : « La littérature de la révolution pacifique 3 »	Centre Franco-Allemand de Touraine	
20/12/2009	Paris, cinéma l'Arlequin	Samedis du cinéma allemand : Films allemands sur la chute du Mur et la période qui a suivi, avec notamment « Le Mur » et « C'est bien mieux là où nous ne sommes pas »	Goethe-Institut Paris	
décembre 2009	CAUE du Nord	Césures temporelles – colloque Reconstruction et identités territoriales	Association d'architectes	CAUE du Nord



### 20 Jahre Fall der Berliner Mauer – 20e anniversaire de la chute du Mur de Berlin

Veranstaltungen der deutsch-französischen Institutionen und anderer Partner in Frankreich 2009

Événements organisés par les institutions franco-allemandes et par d'autres partenaires en France en 2009

Datum – Date	Ort – Lieu	Veranstaltung – Événement	Institution	Partner – Partenaire(s)
<b><i>En cours de programmation</i></b>				
	Lyon, Maison de l'Europe	Conférence sur la chute du Mur	Maison de l'Europe, consulat général de Lyon	
	Paris, Lycée franco-allemand Buc	Activités pédagogiques internes à l'établissement : films, quizz, stands d'information, invitations de témoins de l'époque, traitement approfondi en cours et dans le cadre de projets par groupes	Buc	
Prévu à l'automne 2009	Verdun, Centre mondial de la paix	« Rétrospective films sur la RDA », présentation de films et travail avec des élèves sur ces films	Goethe-Institut Nancy	Centre mondial de la paix
automne 2009	Strasbourg	Exposition de photos grand format « Ortszeit – Local time » de Stefan Koppelkamm	Goethe-Institut Strasbourg	
automne 2009	Strasbourg	Programme cinématographique	Goethe-Institut Strasbourg	Cinéma Odysée
automne 2009	Strasbourg	Exposé	Goethe-Institut Strasbourg	Université de Strasbourg
automne 2009	Nancy, forum de l'IRTS	Série de films et débat sur la chute du Mur	Goethe-Institut Nancy	Forum de l'IRTS
automne 2009	Paris	Lecture de « La tour » d'Uwe Tellkamp	Goethe-Institut Paris, Suhrkamp	Suhrkamp